

# Blade<sup>XT</sup>

## User Guide

BXTAG1SF–BXTAG9SF  
BXTAG1SM–BXTAG9SM

EN	User Guide	2
FR	Guide de l'Utilisateur	3
DE	Bedienungsanleitung für Anwender	4
IT	Guida per il Paziente	5
ES	Guia de Usuario	6
RU	Руководство пользователя	7

## Please keep these instructions.

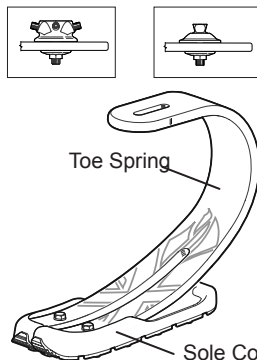
The BladeXT is designed specifically for general sport and running.

### Steps and stairs

Because of the deep 'C' shape side profile of the Blade XT care should be taken when descending stairs and steps due to the potential hazard of 'over-stepping'.



Be aware of finger trap hazard at all times



## Key points and precautions for use

Beware of slip hazard at all times especially on wet/smooth surfaces.

Excessive wear of the sole cover could lead to loss of grip.

Excessive wear or damage to the spring elements could lead to structural failure.

The limb should not be used if the sole cover is excessively worn, torn or loose.

Visually inspect the Blade XT especially the condition of the sole and toe spring before any activity.

Any changes in performance of this device must be reported to the practitioner.

Changes in performance may include:

- Reduced energy return
- Unusual noises
- Softening of the toe and/or heel

Any changes in body weight and/or activity level of the user must be reported to the Clinical Practitioner.

Assembly and repair of the BladeXT must only be carried out by suitably qualified Practitioners.

The product is water proof to a maximum depth of 1 metre.

Thoroughly rinse with fresh water after use in abrasive environments such as those that may contain sand or grit, for example, to prevent wear or damage to moving parts.

Thoroughly rinse with fresh water after use in salt or chlorinated water.

Exclusively for use between -15°C and 50°C.

### Cleaning:

Use a damp cloth and mild soap to clean outside surfaces, DO NOT use aggressive cleansers. Thoroughly dry before use.

### Manufacturer's Registered Address

Blatchford Products Limited, Lister Road, Basingstoke RG22 4AH, UK.

## Conserver ces instructions.

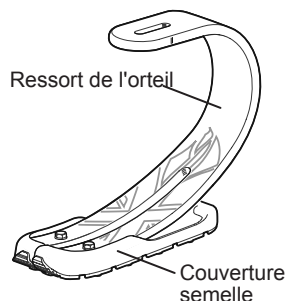
La BladeXT est spécifiquement conçu pour la course et le sport en général.

### Marches et escaliers

Du fait du fort profil en C (profil A-P) de Blade XT, il est nécessaire de faire très attention lors de la descente de marches et d'escaliers à cause du risque dangereux de « dépassement » de la marche(en longueur).



Faites attention aux risques de pincement des doigts.



## Éléments clés pour l'utilisateur

Toujours être attentif aux risques de chutes sur sols glissants et/ou humides.

Une usure excessive de la semelle de protection pourrait conduire à des pertes d'adhérence.

Une usure excessive ou des dommages sur les éléments du dispositif pourraient conduire à une défaillance structurelle.

L'appareil ne doit pas être utilisé si le revêtement de semelle est extrêmement usé, cassé ou lâche. Inspecter visuellement Blade XT, particulièrement l'état des lames de talon et d'avant pied avant utilisation.

Tout changement dans la performance de cet appareil doit être signalé à l'orthoprothésiste.

Les changements de performance peuvent inclure :

- restitution réduite de l'énergie
- bruits inhabituels
- assouplissement de l'avant pied

Tout changement de poids et/ou de niveau d'activité de l'utilisateur doit être signalé à l'orthoprothésiste.

L'assemblage et la réparation du BladeXT ne doivent être effectués que par des orthoprothésistes convenablement qualifiés.

Le produit est étanche sur une profondeur maximale de 1 mètre.

Rincez abondamment à l'eau fraîche après utilisation dans un environnement abrasif comme ceux susceptibles de contenir du sable ou des gravillons, par exemple, pour prévenir l'usure ou d'endommager les pièces mobiles;

Rincez abondamment à l'eau fraîche après utilisation dans de l'eau salée ou dotée de chlore.

Exclusivement pour une utilisation de -15°C à 50°C.

### Nettoyage

Utiliser un chiffon humide et un savon doux pour nettoyer les surfaces extérieures ; attention à NE PAS UTILISER de nettoyeurs agressifs.

### Adresse enregistrée du fabricant

Blatchford Products Limited, Lister Road, Basingstoke RG22 4AH, UK.

## Bitte bewahren Sie diese Anleitung gut auf.

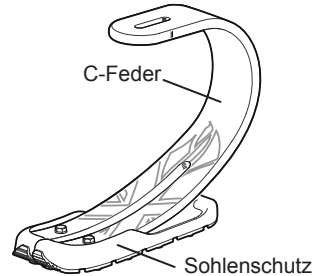
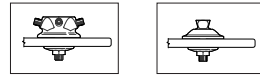
Der Blade XT wurde speziell für Sport und Rennen entwickelt.

### Stufen und Treppen

Aufgrund der C-Form des Blade XT sollte beim Stufen- und Treppengehen besonders vorsichtig vorgegangen werden, da hierbei die Gefahr des „Übertretens“ besteht.



Anwender sollten unterrichtet werden, dass jederzeit Fingereinklemmgefahr besteht.



## Die wichtigsten Punkte für den Anwender

Achten Sie jederzeit auf Rutschgefahr, vor allem auf glatten/nassen Untergrund.

Übermäßige Abnutzung der Laufsohle kann zum Verlust der Griffigkeit führen.

Übermäßiger Abnutzung oder Beschädigung der Federelemente kann zu strukturellen Versagen führen.

Die Prothese sollte nicht benutzt werden wenn die Sohle extrem abgenutzt wurde, gerissen ist, oder sich gelöst hat. Bitte vor jedem Gebrauch den Blade XT visuell auf Schäden insbesondere an der Sohle/Fersenfeder überprüfen.

Jegliche Veränderungen (Beeinträchtigungen) müssen in der Funktion dieses Fußes dem Fachpersonal mitgeteilt werden.

Veränderungen in der Funktion sind:

verringerte Energierückgabe

Ungewöhnliche Geräusche

Erweichung der Vorfuß und/oder der Fersenfeder

Jegliche Veränderungen des Körpergewichtes und/oder der Mobilität des Anwenders müssen dem Techniker gemeldet werden.

Montage und Reparatur des BladeXT darf nur durch ausreichend qualifiziertes Fachpersonal oder Techniker ausgeführt werden.

Dieses Produkt ist wasserfest bis maximal 1 Meter Tiefe.

Nach dem Einsatz in Umgebungen mit z. B. Sand oder Kies sollten Sie das Produkt gründlich mit Wasser abspülen, um

Verschleiß und Schäden an den beweglichen Teilen zu verhindern.

Nach dem Einsatz in Salz- oder Chlorwasser gründlich mit frischem Wasser abspülen.

Das Produkt ist nur für die Nutzung bei Temperaturen zwischen -15 °C und 50 °C vorgesehen.

### Reinigungs- und Desinfektionshinweise

Das Produkt kann mit ph-neutraler Seife und handwarmem Wasser gereinigt werden.

Aggressive Reinigungsmittel dürfen nicht verwendet werden, da diese insbesondere die Formstabilität der Fusskosmetik negativ beeinflussen könnten. Vor Gebrauch gründlich trocknen

### Registrierte Adresse des Herstellers

Blatchford Products Limited, Lister Road,  
Basingstoke RG22 4AH, UK.

## Conservare le presenti istruzioni.

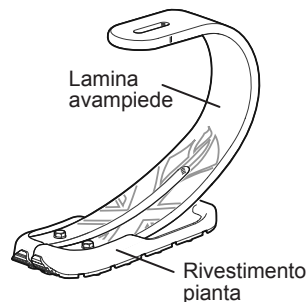
Questo dispositivo è stato progettato appositamente per l'attività sportiva generale e per la corsa.

### Scale e scalini

Dato il profilo laterale profondamente curvo della lama Blade XT, occorre prestare molta attenzione nello scendere scale e gradini per il potenziale rischio di "rimbalzi" (dovuti alla elevata risposta dinamica).



Prestare sempre attenzione al non ferirsi le dita incastrandole.



## Informazioni importanti per l'utente

Fare sempre attenzione a non scivolare specialmente su superfici bagnate o lisce. Un eccessivo consumo del rivestimento della suola può comportare una perdita di aderenza. Un eccessivo consumo o danneggiamento delle lamine può portare ad una rottura strutturale. Non utilizzare l'arto se il rivestimento della pianta è eccessivamente usurato, rovinato o allentato. Ispezionare visivamente il Blade XT, specialmente le condizioni delle lamine del tallone e dell'avampiede prima di qualsiasi attività.

Qualsiasi variazione nelle prestazioni del presente dispositivo deve essere riferito al tecnico ortopedico.

Le variazioni delle prestazioni possono essere:

- Restituzione di energia
- Qualsiasi rumore insolito
- Ammorbidente dell'avampiede e/o del tallone

Riportare al proprio tecnico ortopedico qualsiasi cambiamenti di peso corporeo e/o del livello di attività dell'utente.

Montaggio e riparazione del BladeXT devono essere effettuati esclusivamente da tecnici ortopedici adeguatamente qualificati.

Il prodotto è resistente all'acqua fino 1 metro di profondità.

Risciacquare abbondantemente con acqua dolce dopo l'utilizzo del dispositivo in ambienti abrasivi come ad esempio quelli contenenti sabbia per prevenire danni e usura prematura dei componenti mobili.

Risciacquare abbondantemente con acqua dolce dopo l'utilizzo del prodotto in acqua salata o clorata.

Utilizzare esclusivamente a temperature comprese tra -15°C e 50°C.

### Pulizia

Pulire le superfici esterne con un panno umido e detergente neutro; non utilizzare detergenti aggressivi. Asciugare accuratamente prima dell'uso.

### Indirizzo registrato dal produttore

Blatchford Products Limited, Lister Road, Basingstoke RG22 4AH, UK.

## Conserve estas instrucciones.

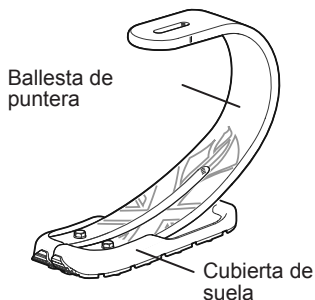
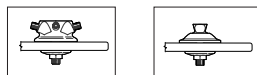
El Blade XT se ha diseñado específicamente para deportes en general y carreras.

### Escalones y escaleras

Debido al perfil lateral en forma de "C" profunda (perfil A-P) de la Blade XT, se debe tener cuidado al bajar escaleras y escalones por el peligro de dar un paso más largo del necesario.



Tenga cuidado en todo momento los dedos pueden quedar atrapados



## Puntos clave para el usuario

Tenga cuidado con el peligro de resbalones en todo momento, especialmente en superficies mojadas / lisas.

El desgaste excesivo de la cubierta de la suela podría producir pérdida de adherencia.

El desgaste excesivo o daños en las ballestas podrían provocar un fallo estructural.

No debe utilizar la prótesis si la cubierta de la suela está demasiado gastada, rota o suelta.

Efectúe inspecciones visuales de la Blade XT, especialmente del estado de las ballestas del talón y de la puntera, antes de realizar cualquier actividad.

Debe informarse de cualquier cambio en el funcionamiento de este dispositivo al Técnico Ortopédico.

Los cambios en el funcionamiento pueden incluir lo siguiente:

- etorno reducido de energía
- ruidos extraños
- reblandecimiento de la puntera

El usuario debe informar a su protesista acerca de cualquier cambio en su peso corporal y/o nivel de actividad.

El ensamblaje y la reparación de la prótesis BladeXT debe llevarse a cabo por técnicos cualificados.

### Entorno:

Este producto es impermeable hasta una profundidad máxima de 1 metro.

Aclarar minuciosamente con agua limpia después de usarlo en entornos abrasivos que contengan por ejemplo arena o gravilla, para evitar el desgaste o daños a las piezas móviles.

Aclarar minuciosamente con agua limpia después de usarlo en agua salada o que contenga cloro.

Para uso exclusivo entre -15°C y 50°C.

### Limpieza

Use un paño húmedo y jabón suave para limpiar las superficies exteriores.

NO use detergentes agresivos. Séquelos completamente antes de usar.

### Dirección registrada del fabricante

Blatchford Products Limited, Lister Road, Basingstoke RG22 4AH, UK.

## Пожалуйста сохраните данную инструкцию

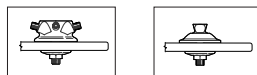
Стопа BladeXT была специально разработана для занятий основными видами спорта и бега.

### Ступени лестницы

Пользователь должен быть предупрежден, что из-за глубокого «С»-образного профиля стопы BladeXT, при спуске по лестнице существует потенциальная опасность «перешагивания».



При обращении со стопой всегда помните об опасности защемления пальцев кисти руки!



## Ключевые моменты и меры предосторожности

Пользователь всегда должен помнить о риске поскользнуться при нахождении на влажных/гладких поверхностях.

Чрезмерный износ спортивной подошвы может привести к потере ее крепления на стопе.

Чрезмерный износ или повреждение пружинных элементов могут привести к отказу изделия.

Протез не должен более использоваться, если спортивная подошва сильно изношена, порвана или свободно болтается на стопе.

Перед любым использованием стопы пользователь обязан внимательно осмотреть стопу BladeXT, в особенности пружины пятки и мыска стопы, на предмет возможных повреждений.

Пользователь обязан незамедлительно сообщить своему протезисту/лечащему врачу о любых произошедших с протезом изменениях.

Изменения могут включать в себя следующее:

- Снижение возврата энергии;
- Посторонние шумы;
- Ощутимое смягчение мыска стопы и/или пятки.

Пользователь также обязан незамедлительно сообщить своему протезисту/лечащему врачу о любых изменениях в массе тела и/или уровне двигательной активности.

Сборку и ремонт стопы BladeXT имеют право производить только сертифицированные специалисты, прошедшие обучение в учебных центрах Blatchford.

Изделие является водозащищенным, при этом допускается погружение его в воду на глубину максимум до 1 метра.

Избегайте контакта с абразивной окружающей средой, как например, песок и пыль, для предотвращения разрушения и повреждения частей стопы рекомендуется после воздействия абразивной среды тщательно промыть изделие под струей проточной пресной воды.

При попадании изделия в морскую или хлорированную воду рекомендуется промыть его под струей проточной пресной воды.

Изделие может использоваться только в температурном диапазоне от  $-15^{\circ}\text{C}$  до  $+50^{\circ}\text{C}$ .

Очистка:

Для очистки внешней поверхности изделия используйте влажную не ворсистую ткань и детское мыло, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ агрессивные моющие средства. Перед использованием тщательно просушите изделие.

### Зарегистрированный адрес производителя

Blatchford Products Limited, Lister Road,  
Basingstoke RG22 4AH, UK.

[blatchford.co.uk/distributors](http://blatchford.co.uk/distributors)

## **UK**

Blatchford Products Ltd.  
Unit D Antura  
Kingsland Business Park  
Basingstoke  
RG24 8PZ  
UNITED KINGDOM  
Tel: +44 (0) 1256 316600  
Fax: +44 (0) 1256 316710  
Email: [customer.service@blatchford.co.uk](mailto:customer.service@blatchford.co.uk)  
[www.blatchford.co.uk](http://www.blatchford.co.uk)

## **US & Canada**

Blatchford Inc.  
1031 Byers Road  
Miamisburg  
Ohio 45342  
USA  
Tel: +1 (0) 800 548 3534  
Fax: +1 (0) 800 929 3636  
Email: [info@blatchfordus.com](mailto:info@blatchfordus.com)  
[www.blatchfordus.com](http://www.blatchfordus.com)

## **Germany**

Blatchford Europe GmbH,  
Fritz-Hornschuch-Str. 9 (3.OG)  
D-95326 Kulmbach  
GERMANY  
Tel: +49 (0) 9221/87808-0  
Fax: +49 (0) 9221/87808-60  
Email: [info@blatchford.de](mailto:info@blatchford.de)  
[www.blatchford.de](http://www.blatchford.de)

## **France**

Blatchford SAS  
Parcd'Activitésdel'Aéroport125  
Impasse  
Jean-Baptiste Say  
34470 PEROLS  
FRANCE  
Tel: +33 (0) 467 820 820  
Fax: +33 (0) 467 073 630  
Email: [contact@blatchford.fr](mailto:contact@blatchford.fr)  
[www.blatchford.fr](http://www.blatchford.fr)

## **India**

Endolite India Ltd  
A4 Naraina Industrial Area  
Phase - 1  
New Delhi  
INDIA – 110028  
Tel: +91 (011) 45689955  
Fax: +91 (011) 25891543  
Email: [endolite@vsnl.com](mailto:endolite@vsnl.com)  
[www.endoliteindia.com](http://www.endoliteindia.com)

## **Norway**

Ortopro AS  
Hardangervegen 72  
Seksjon 17  
5224 Nesttun  
NORWAY  
Tel: +47 (0) 55 91 88 60  
Email: [post@ortopro.no](mailto:post@ortopro.no)  
[www.ortopro.no](http://www.ortopro.no)